Normativa maratón internacional de patinaje Pamplona – Puente la Reina

(Texto en español)

Para poder participar en la categoría de federados, l@s patinador@s deberán estar en posesión de la licencia federativa de patinaje de velocidad. Las categorías admitidas son Juvenil, Junior, Senior y cualquiera de las categorías Master.

Los patinadores federados menores de 18 años correrán con permiso de sus tutores, responsabilizándose estos últimos de cualquier circunstancia que pueda ocurrir a sus tutelados.

Los patinadores federados deberán tener la ficha federativa en regla para el año en el que participen en la maratón internacional Pamplona – Puente la Reina. El seguro federativo de cada participante le deberá cubrir en la Comunidad Foral de Navarra tanto si está federado en una comunidad del estado español como de otro país.

Para poder participar en la categoría de popular o fitness es obligatorio tener más de 18 años, l@s patinador@s deberán presentar un documento de identidad oficial que acredite tener más de 18 años en la recogida del dorsal.

Tod@s l@s patinador@s, por el hecho de inscribirse, aceptan las condiciones del reglamento impuesto por la organización.

La inscripción para la categoría popular o fitness incluye seguro de accidentes y de responsabilidad civil. En el caso de los federados, sólo incluye R.C. ya que el seguro individual lo cubre su ficha federativa.

Tod@s l@s patinador@s deberán acudir a la entrega de dorsales, en el lugar y horario habilitados para ello. L@s patinador@s que no hayan recogido su dorsal antes de dar la salida a la maratón, no podrán participar en la prueba.

Tod@s l@s patinador@s deberán presentarse en la línea de salida con equipo completo, presentables, y el material de patinaje en perfecto estado, siendo obligatorio el uso de casco protector modelo integral, mientras permanezcan en el recorrido de la prueba.

L@s patinador@s sponsorizados podrán correr con el body de su patrocinador.

El dorsal deberá ir bien visible en el lateral externo de la pierna izquierda.

Tod@s l@s participantes deberán atender los consejos e indicaciones de los jueces y el personal de la organización.

Tod@s l@s patinador@s deberán respetar el itinerario marcado por la organización.

Se establecerá un fuera de control cuando el juez que esté situado en el autobús escoba lo considere oportuno. El tiempo total para terminar la maratón es de 2 horas y 30 minutos.

L@s patinador@s que se retiren de la prueba, se deberán montar OBLIGATORIAMENTE en el autobús escoba para poder optar a los premios u obsequios que entregue la organización.

La organización no se responsabiliza de l@s patinador@s que aun siendo advertidos, no suban al autobús escoba. Si algún patinador se encontrara en esta situación, no estará cubierto por el seguro de la prueba.

Para que l@s patinador@s retirados puedan entrar en la clasificación, se les asignará el tiempo del último patinador de su categoría que entre en línea de meta más 2 minutos por kilómetro que no hayan recorrido.

En la ceremonia de entrega de premios, será obligatoria la comparecencia de l@s patinador@s que tuvieran derecho a ello, debidamente uniformados con su equipo de competición reglamentario. L@s que no lo hagan, no podrán acceder al podium a retirar trofeos.

Todo lo no previsto en el presente comunicado, se regirá conforme a lo dispuesto en los comunicados del año en el que participen en la maratón internacional Pamplona – Puente la Reina, en el Reglamento General de Competiciones y en los Estatutos de la Federación Española de Patinaje.

La organización no se responsabiliza de las situaciones o posibles daños provocados por las conductas negligentes o imprudentes de l@s partinador@s.

La organización declina toda responsabilidad en caso de accidente, tanto en desplazamientos como en competición.

La organización ruega a todo participante, no se tiren papeles y basura al suelo, depositando los desperdicios en las papeleras de los avituallamientos o en la meta.

La organización se reserva el derecho de modificar el recorrido, kilometraje, premios, fechas y horario de la marcha si es que fuera necesario.

La organización no se compromete a la devolución del importe de la inscripción en el caso de no participación.

La organización se reserva el derecho de no permitir la inscripción a aquell@s patinador@s que puedan suponer un riesgo para el resto de participantes.

Todo el material audiovisual del día de la prueba pertenece a la organización. Los participantes autorizan el libre uso de este material por la organización.

Regulations internacional roller skating marathon Pamplona – Puente la Reina

maratón internacional patinaje de velocidad
P2P pamplona-puente la reina
iruñea-gares

(Text in English)

In order to participate as speed skater you need to be in possession of your Federation license.Allowed categories are Youth, Junior, Senior and any Master.

Speed skaters below 18 will participate with the permission of their guardians, the latter being responsible of any cincumstances that may occur to their wards.

Speed skaters must have a valid license from the Federation for the year on which they are participating. Whether their license is from a community of Spain or from another country, its insurance should cover them in Navarra.

In order to participate as a Fitness skater, you need to have more tha 18 years and credit it with your official ID when picking up your number.

All participants are accepting these rules when filling in the registration form.

The registration for Fitness category includes Public liability and accidents insurance. In case of Speed Skaters with license, it only includes Public Liability because accidents are covered by your license.

All skaters must go to the dorsal delivery place in time and place qualified for it. Skaters who have not collected their number before the marathon, will not be allowed to participate in the race.

Every skater should go to the starting line fully equipped and with skating material in good conditions. The use of helmet is compulsory while being in route.

Skaters with sponsors can race with their sponsor's body.

The number should be well visible in the left hand.

All skaters should pay attention to referees and organization staff's advices and information.

All skaters must respect the official route.

You will have necessarily to drop out when the referee in the support bus indicates you.

The total time for finishing the marathon is 2 hours and 30 minutes.

Skaters dropping out the course, are OBLIGED to take the support bus in order to be eligible in the prizes drawings arranged by the Organization.

Organization is not liable for the skaters who, even having been informed do not take the support bus. In this case, the skater will not be covered by the insurance of the race.

Skaters who had to drop out, and so that they can be part of the ranking, will be listed with a time equal to the one achieved by last skater crossing the finish line plus 2 minutes per kilometer that was not skated.

In the prizes ceremony, skaters entitled to it should attend wearing their competition uniform. Those who do not, will not have access to the podium to withdraw trophies.

All matters not provided in this note, shall be governed by the provisions of releases issued along the year when participating in the international marathon Pamplona - Puente la Reina, in the General Competition Rules and Statutes of Spanish Skating Federation .

The Organization declines all responsibility for situations or injuries caused by negligent behaviors of skaters.

The organization declines all responsibility in case of accident, both in travelling and in competition.

The organization requests to all participants not to through any paper or trash on the ground and placing it at the bins located in the refreshment stations or finish line.

The organization reserves the right to change the itinerary, distance, prizes, dates or schedule if necessary.

The organization does not guarantee the refund back of the registration fee in case of no participation.

The organization reserves the right of no admission to all those skaters who might mean some risk to the rest of skaters.

All photo and audiovisual material of the racing day belongs to the organization. Participants authorize the free use of this material by the organization.

Réglementation marathón international du roller Pamplona – Puente la Reina

(Texte en Français)

Pour participer à l´épreuve dans la catégorie de vitesse, les patineurs (euses) devront posséder la licence fédérative de patinage de vitesse. Les catégories admises sont Juvenil, Junior, Sénior, et l'une des catégories Maître.

Les patineurs fédérés mineurs de 18 ans pourraient courrir avec le permis de son tuteur oú parents, étant ces tuteurs oú parents les responsables de quelconque circonstance arrivé aux courreurs.

Les patineurs féderés doivent avoir la fiche féderative en course pour l'année dans laquelle ils participeront à la marathon international Pamplona Puente La Reina. L'insurance féderative de chaque participant doit être valide pour la Navarre même si vous étes féderé dans une communauté de l'Espagne comme dans une autre pays.

L'âge minime pour participer dans la categorie fitness est 18 ans; les patineurs (euses) devront présenter un document d´identité officiel qui accrédite qu´ils (elles) ont plus de dix-huit ans au momment de ramasser son dossard.

En s´inscrivant, tous (toutes) les patineurs (euses) acceptent les conditions du réglement imposé par l´organisation.

L´inscription pour la catégorie fitness comprend l'assurance d´accidents et de responsabilité civile (R.C). Dans le cas des fédérés, l´assurance ne comprend que la R.C., car l´assurance individuelle est couverte par la fiche fédérative.

Tous (toutes) les patineurs (euses) devront aller à la remise des dossards au lieu et horaire indiqué. Les patineurs (euses) qui n´auront pas pris leur dossards une demie heure avant la sortie, ne pourront pas participer à l´épreuve.

Tous les patineurs (euses) devront se présenter sur la ligne de départ munis d´un équipement complet, présentables et avec le matériel de patinage en parfait état.

Les patineurs sponsorisés peuvent courir avec le body de l'sponsor.

Le dossard devra être visible sur le côté exteriure de la jambe gauche

Tous les patineurs (euses) devront écouter les conseils et les indications des juges et du personnel de l´organisation.

Tous les patineurs (euses) devront respecter l´itinéraire tracé par l´organisation.

Une fermeture de contrôle sera établie lorsque le juge qui se trouve dans la voiture-balai le considère opportun. Le temps total pour finir est de 2 heures et 30 minutes.

Les patineurs (euses) qui se retirent de l´épreuve, devront OBLIGATOIREMENT monter dans la voiture-balai pour pouvoir opter aux prix et cadeaux offerts par l´organisation.

L´organisation n´est pas responsable des patineurs (euses), qui, une fois avertis, ne montent pas dans la voiture-balai. Si l´un d´entre eux se trouve dans cette situation, il ne sera pas couvert par l´assurance de l´épreuve.

Pour que les patineurs (euses) qui se sont retirés puissent entrer dans le classement, on leur attribuera le temps du dernier patineur de leur catégorie qui rentre en ligne d´arrivée plus 2 minutes par kilomètre non parcouru.

Au cours de la cérémonie de remise de prix, la comparution des patineurs (euses) qui y ont droit est obligatoire, vêtus de leur uniforme avec leur équipement de compétition réglementaire. Dans le cas contraire, ils (elles) n´auront pas accès au podium pour la remise des trophées.

Tout ce qui n´est pas prévu dans le présent communiqué, sera conforme aux communiqués emanées dans l'année dans le quelle ils participen au marathon international Pamplona - Puente la Reina, dans le Règlement Général de compétition et dans les Statuts de la Fédération Espagnole de Patinage.

L´organisation n´est pas responsable des situations ou des éventuels dégâts provoqués par les conduites négligentes ou imprudentes des patineurs (euses).

L´organisation décline toute responsabilité en cas d´accident, aussi bien lors des déplacements que de l´épreuve.

L´organisation demande à tous les visiteurs de ne pas jeter des papiers et des ordures par terre et de déposer les déchets dans les poubelles des ravitaillements ou à la ligne d´arrivée.

L´organisation se réserve le droit de modifier le parcours, le kilométrage, les prix, les dates et les horaires de la course, si nécessaire.

L'organisation ne s'engage dans l'obligation de rétour du prix d'inscription en cas de non-participation.

L´organisation se réserve le droit de ne pas permettre l´inscription de ceux (celles) pouvant constituer un danger pour les autres participants.

Tout les photos et matériel audiovisuel du jour de l'épreuve appartient à l'organisation. Les participants autorisent la libre utilisation de cet matériel par l'organisation.